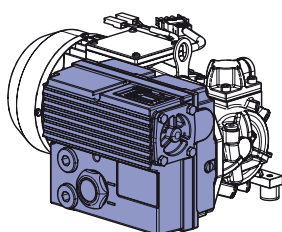


Betriebsanleitung
 Operating Instructions
 Instructions de service
 Istruzioni d'uso
 Handleiding
 Instrucciones para el manejo
 Manual de instruções
 Naudojimosi instrukcija
 Kasutusjuhend
 Lietošanas instrukcija
 Driftsinstruks
 Driftsinstruktioner
 Käyttöohje
 Driftsvejledning
 Instrukcja obsługi

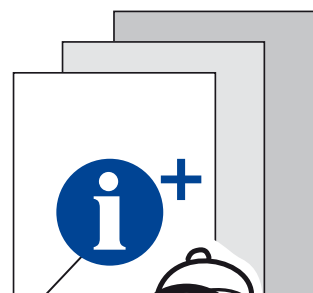
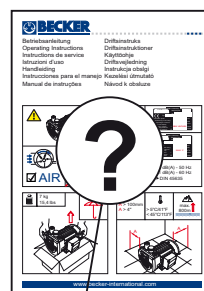
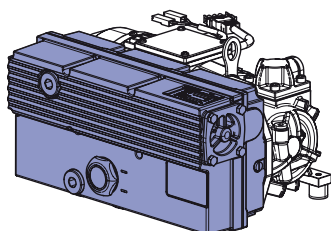
Kezelési útmutató
 Návod k obsluze
 Navodilo za uporabo
 Návod na obsluhu
 Upute za rad
 Manual de operatii
 Treoracha Oibriúcháin
 Οδηγίες χρήσης
 El Kitabi
 Инструкции за експлоатация
 Инструкция по эксплуатации
 取扱説明書
 사용설명서
 使用说明书

O 5.10

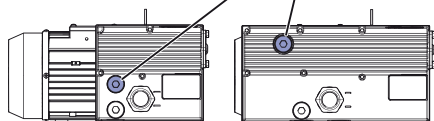
Type 1
with short oil tank



Type 2
with long oil tank



www.becker-international.com



Type 1

Type 2


 Becker Lube
 M/S/SL 32
 M/S/SL 68



 **AIR**



**MAX.
VACUUM**

BECKER	
D-42279 Wuppertal	
www.becker-international.com	
CE	year
No	
type	
frequency	Hz
speed	min ⁻¹
power required	kW
inlet capacity	m ³ /h
max. vacuum	mbar

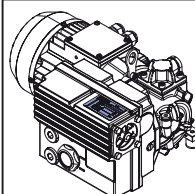
mbar



MAX.

BECKER	
D-42279 Wuppertal	
www.becker-international.com	
CE	year
No	
type	
frequency	Hz
speed	min ⁻¹
power required	kW
inlet capacity	m ³ /h
max. vacuum	mbar

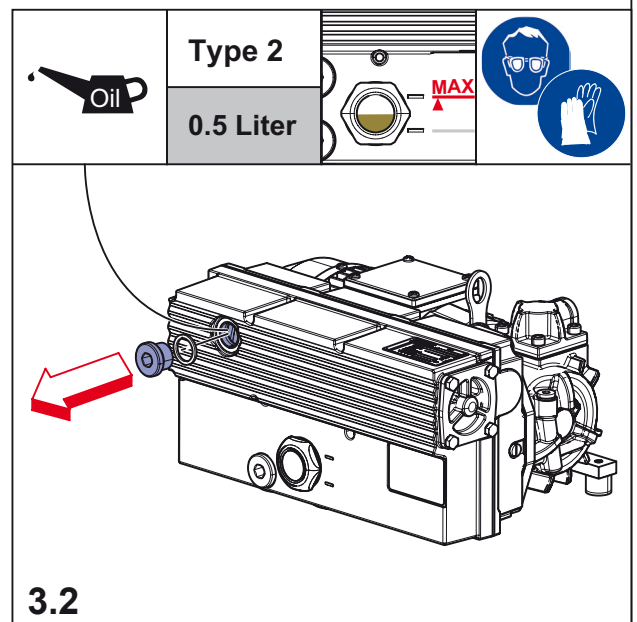
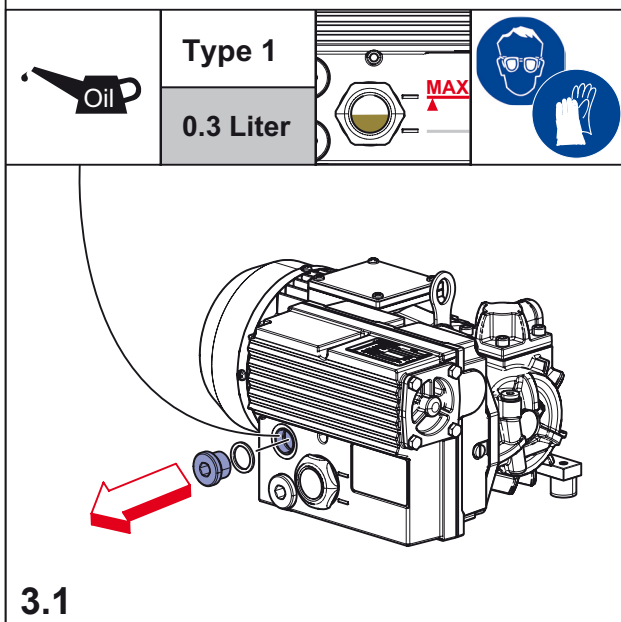
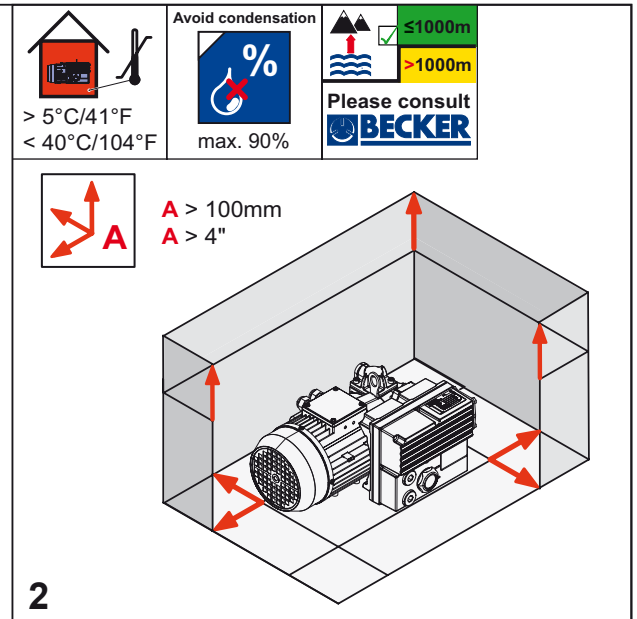
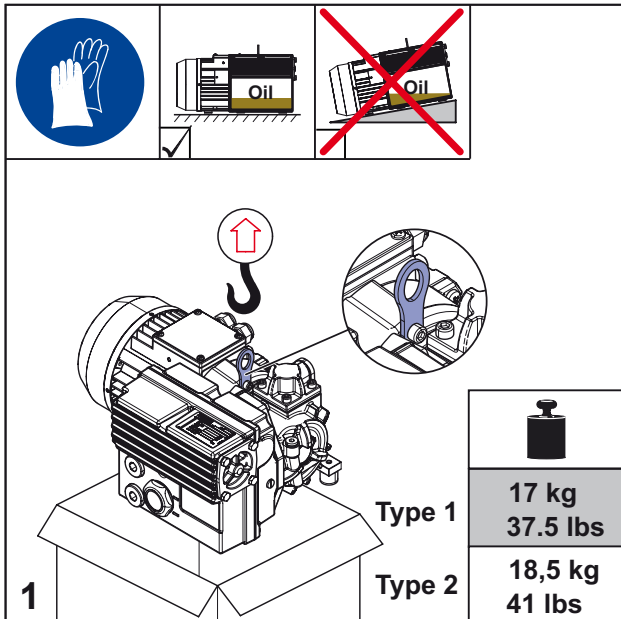
m³/h



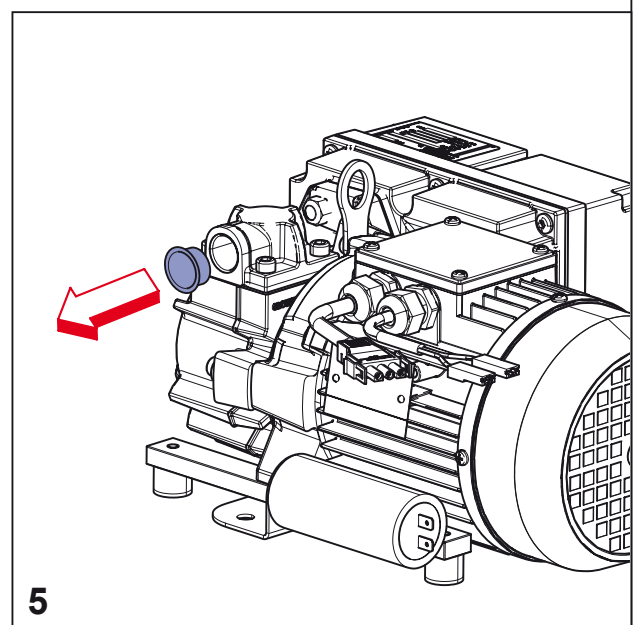
$L_{pA} = 58,5 \text{ dB(A)} - 50\text{Hz}$

$L_{pA} = 64 \text{ dB(A)} - 60\text{Hz}$

$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$



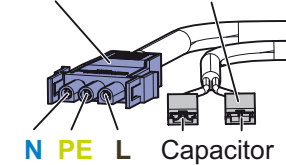
		Ambient temperatur
M 32 S 32 SL 32	M 68 S 68 SL 68	
Becker Lube M 32 (Mineral oil) 0.25 l 96001700025	Becker Lube M 68 (Mineral oil) 1 l 96002300300 5 l 96002300400	
Becker Lube S 32 (Synthetic oil) 0.25 l 96000320025 0.5 l 96000320050	Becker Lube S 68 (Synthetic oil) 1 l 96002300500 5 l 96002300600	
Becker Lube SL 32 (Food oil) 0.25 l 96001800025	Becker Lube SL 68 (Food oil) 1 l 96002300700 5 l 96002300800	



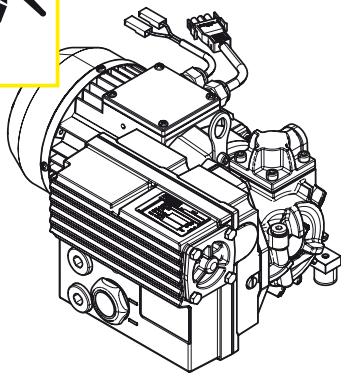
Electrical connection



Mate-N-Lok Faston F 6.3



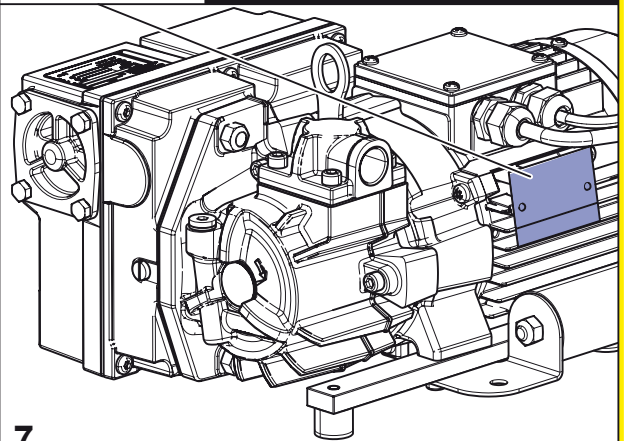
1 ph



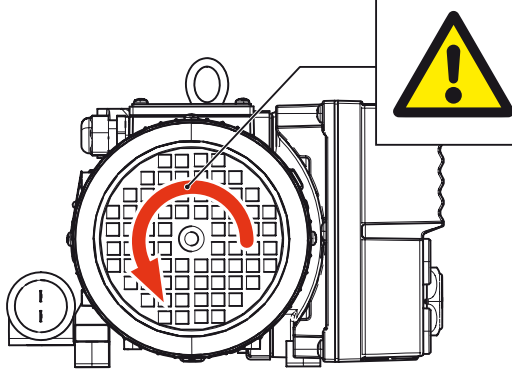
6



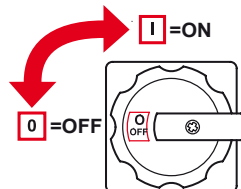
BECKER		Mat.Nr. XXXXXX	ENXXXX	CE
No.UD. XXXXXX	3~Mot. XXXXXXXX	XX		
50 Hz	XXXkW	60 Hz	XXXkW	
XXX-XXX / XXX-XXX V Δ / Y		XXX-XXX / XXX-XXX V Δ / Y		
XX-XX / XX-XX A		XX-XX / XX-XX A		
cos φ 0.XX-0.XX		cos φ 0.XX-0.XX		
XXXX-XXXX /min		XXXX-XXXX /min		
				XX kg



7



MAX.
12x /h



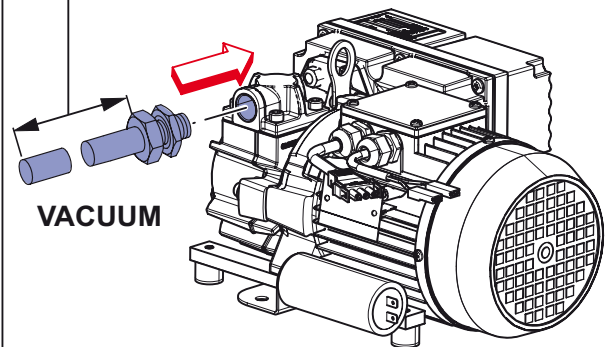
8

Standard
≤ 2m

1/2"

> 2m...10m

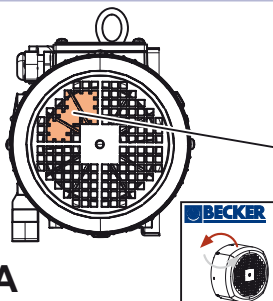
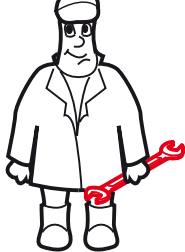
3/4"



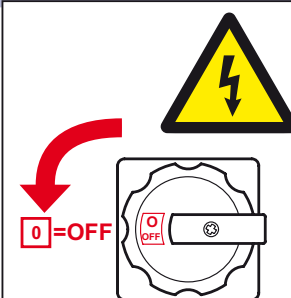
VACUUM

9

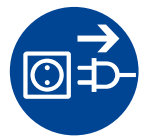
Maintenance



A



B



n=0min⁻¹



40 - 200 h
AMBIENT AIR ?

EN149 - FFP3
42 CFR 84 - N100

C

MAX **MIN**

40 h

< MIN

D.1

1. = 500 h
2. = 2000 h
3. = 4000 h
► (min. 2x/a)

D.2

Becker Lube
M/S/SL 32
M/S/SL 68

Type 1
0.3 Liter

Type 2
0.5 Liter

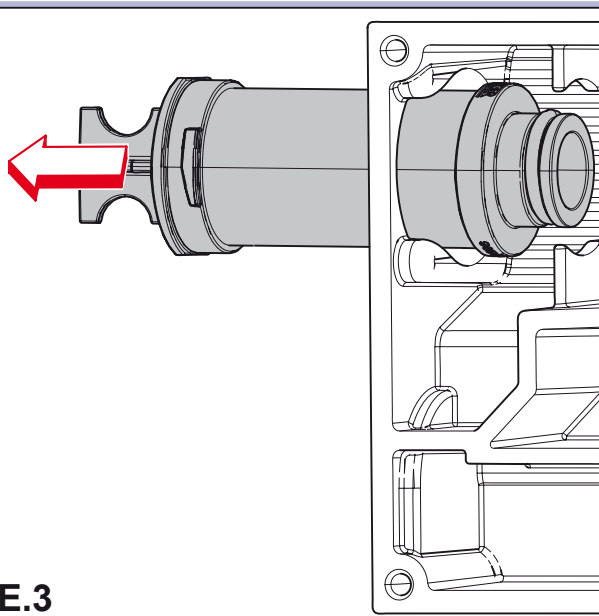
D.3

MAX 2000 h
INTAKE AIR ?

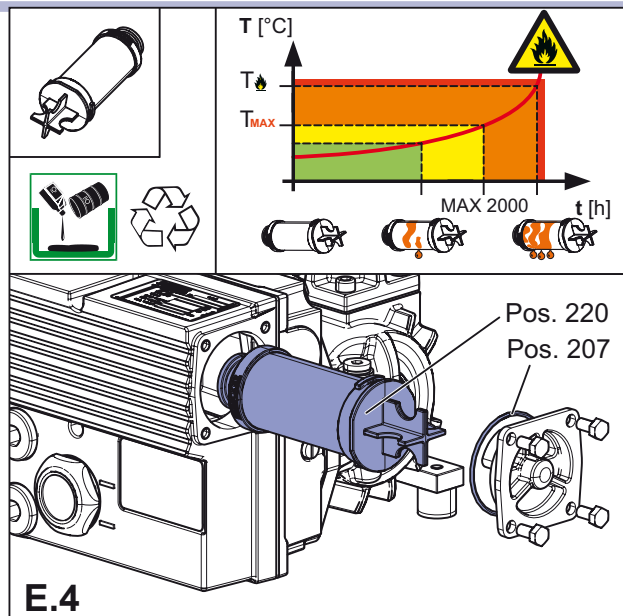
E.1

E.2

E.3



E.4



Gebr. Becker GmbH
Hölker Feld 29-31
D-42279 Wuppertal
info@becker-international.com



www.becker-international.com

EC Declaration of Conformity according to 2006/42/EC (Machinery Directive) Manufacturer: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Documentation manager: Gebr. Becker GmbH We hereby declare that the machines of the model series: O 5.10 O 5.16 O 5.21 conform with all pertinent regulations of the EC Machinery Directive 2006/42/EC, the EMC Guideline 2014/30/EU and the Guideline 2011/65/EU (RoHS). The following harmonised norms were applied: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 March 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Managing Director Sales Managing Director Engineering ☐ Original Declaration of Conformity ☒ Translation of the Declaration of Conformity GB		EG-Konformitätserklärung nach 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) Hersteller: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentations-bevollmächtigter: Gebr. Becker GmbH Hiermit erkläre ich, dass die Maschinen der Baureihen: O 5.10 O 5.16 O 5.21 mit allen einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) in Übereinstimmung sind. Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. März 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Managing Director Sales Managing Director Engineering ☐ Original-Konformitätserklärung ☒ Übersetzung der Konformitätserklärung DE		Déclaration CE de conformité selon la Directive Machine 2006/42/CE Constructeur: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Mandataire de la documentation: Gebr. Becker GmbH Nous déclarons par la présente que les machines des séries: O 5.10 O 5.16 O 5.21 sont conformes aux dispositions applicables selon la Directive Machines 2006/42/CE, la Directive CEM 2014/30/UE et la Directive 2011/65/UE (RoHS). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées en particulier: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, le 20 mars 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Directeur général des ventes Directeur général de technique ☐ Original de la Déclaration CE de conformité ☒ Traduction de la Déclaration CE de conformité FR		Dichiarazione di conformità CE a sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE Fabbricante: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Responsabile per la documentazione: Gebr. Becker GmbH Con la presente si dichiara che le macchine serie: O 5.10 O 5.16 O 5.21 soddisfano tutti i requisiti fissati dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE, dalla Direttiva EMC 2014/30/UE e dalla Direttiva 2011/65/UE (RoHS). Sono state applicate inoltre le seguenti norme armonizzate: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 marzo 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Direttore generale vendite Direttore generale tecnico ☐ Originale dichiarazione di conformità CE ☒ Traduzione dichiarazione di conformità IT		Declaración de conformidad CE según Directiva de Máquinas 2006/42/CE Fabricante: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Responsable de la documentación: Gebr. Becker GmbH Por la presente declaramos que las máquinas de las series: O 5.10 O 5.16 O 5.21 cumpren todas las disposiciones pertinentes de la directiva de máquinas europeas 2006/42/CE, de la directiva de CEM 2014/30/UE y de la directiva de 2011/65/UE (RoHS). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 de marzo de 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Director Gerente de Ventas Director Gerente Técnico ☐ Declaración de conformidad original ☒ Traducción de la declaración de conformidad ES		Declaração de conformidade CE conforme Directiva de Máquinas 2006/42/CE Fabricante: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Responsável pela documentação: Gebr. Becker GmbH Mediante esta declaramos que as máquinas das séries: O 5.10 O 5.16 O 5.21 estão em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis da Directiva de Máquinas 2006/42/CE, da Directiva de CEM 2014/30/UE e da Directiva de 2011/65/UE (RoHS). As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 de março de 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Director de Ventas Director de Tecnologia ☐ Original da Declaração de conformidade CE ☒ Tradução da Declaração de conformidade CE PT		EG-afmættelseerklæring efter maskindirektivet 2006/42/EF Producent: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentations-ansvarlig: Gebr. Becker GmbH Herved erklærer vi, at maskinerne i serier: O 5.10 O 5.16 O 5.21 er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i EU-maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktiv 2014/30/EU og direktiv 2011/65/EU (RoHS). Der blev anvendt følgende harmoniserede normer: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. marts 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Administrerende direktør salg Administrerende direktør af teknisk ☐ Original konformitetserklæring ☒ Oversættelse af konformitetserklæringen DK		EG-försäkran om överensstämmelse enligt maskindirektiv 2006/42/EG Tillverkare: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentations-försvare: Gebr. Becker GmbH Härmed försäkrar vi att maskinerna i komponentser: O 5.10 O 5.16 O 5.21 uppfyller alla gällande normer i EG-maskindirektiv 2006/42/EG, EMV-riktlinje 2014/30/EU och riktlinje 2011/65/EU (RoHS). Följande harmoniserade normer har använts: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 mars 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Verkställande direktör försäljning Verkställande direktör teknik ☐ Försäkran om överensstämmelse original ☒ Översättning av försäkran om överensstämmelse SE		EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus luottamuskirje 2006/42/EY mukaisesti Valmistaja: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentointivastuu vastuuhenkilö: Gebr. Becker GmbH Vakuutamme täten, että seuraavien mallisarjojen kuuluvat koneet: O 5.10 O 5.16 O 5.21 täyttävät kaikki EY:n koneedirektiivin 2006/42/EY, sähkömagneettisista häiriösuojista (EMC) koskevan direktiivin 2014/30/EU ja direktiivin 2011/65/EU (RoHS) asettamat vaatimukset. Sovelletut harmonisoidut standardit: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. maaliskuuta 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Yhteistyöjohtaja myynti Yhteistyöjohtaja tekninen ☐ Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus ☒ Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös FI		EU-översættelseerklæring af maskindirektivet 2006/42/EF Producent: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentations-ansvarlig: Gebr. Becker GmbH Herved erklærer vi at maskinerne i serier: O 5.10 O 5.16 O 5.21 overensstemmer med alle relevante bestemmelser i EU-maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktiv 2014/30/EU og direktiv 2011/65/EU (RoHS). Følgende harmoniserede normer er brugt: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. marts 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Administrerende direktør salg Administrerende direktør teknisk ☐ Original overensstemmelseerklæring ☒ Oversættelse af overensstemmelseerklæringen NO		EU-vaatimustenmukaisuus luottamuskirje 2006/42/EU suositella Toimitus: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Käsitteilyvastuu: Gebr. Becker GmbH Käsitteilyvastuun, et jäljennäköiden toimitusajasta mainitaan: O 5.10 O 5.16 O 5.21 on koskevat 2006/42/EU Masinien direktiivi, 2014/30/EU Elektromagneettisten häiriösuojien direktiivi ja 2011/65/EU (RoHS) direktiivi käännös asiasisältöä sisältäen. Alkuperäinen harmonisoidut normit olivat tasaus: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. märts 2019. a. Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Registreeritud müüja Registreeritud tehnik ☐ Original vastuvõttumärk ☒ Vastuvõttumärki tõlge EE		EB atitikties deklaracija pagal mašinų direktyvą 2006/42/EB Gamintojas: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Asmuo, įgaliojamas tvarkyti dokumentus: Gebr. Becker GmbH Šiuo pakešime, ka šiu serijų mašinos: O 5.10 O 5.16 O 5.21 atitinka EB mašinų direktyvos 2006/42/EB, EMS direktyvos 2014/30/ES ir direktyvos 2011/65/ES reikalavimus. Taikytos tokios harmonizuotos normos: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Vupertalis, 2019 m. Kovo 20 d. Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Generinis direktorius pardavimų Generinis direktorius inžinerija ☐ Atitikties deklaracijos originalas ☒ Atitikties deklaracijos vertimas LT		ES atbilstības apliecinājums atbilstot 2006/42/ES mašīnu direktīvai Izgatavotājs: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentācijas pilnvarotais: Gebr. Becker GmbH Ar šo apliecinām, ka šīs rūdas mašīnas: O 5.10 O 5.16 O 5.21 atbilst visiem noteikumiem, kas norādīti ES mašīnu direktīvā 2006/42/ES, EMV direktīvā 2014/30/EU un direktīvā 2011/65/ES (RoHS). Ir pielietotas šādas harmonizētās normas: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. marts 2019. g. Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Rīcībasdirektors pārdošanas Rīcībasdirektors inženierzinātnēs ☐ Originalās atbilstības apliecinājums ☒ Atbilstības apliecinājuma tulkojums LV		Deklaracija zgodności WE wg Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE Producent: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Poświadczenie o dokumentacji: Gebr. Becker GmbH Niniejszym oświadczamy, że maszyny serii: O 5.10 O 5.16 O 5.21 opisują wszystkie wymagania Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE, Dyrektywy EMC 2014/30/UE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz Dyrektywy EMV 2011/65/UE (RoHS). Zastosowane następujące zharmonizowane normy: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 marca 2019 r. Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Dyrektor Zarządzania ds. Sprzedaży Dyrektor Zarządzania ds. Sprawy Technicznej ☐ Originalna deklaracja zgodności ☒ Przetłumaczona deklaracja zgodności PL		EK-konformitási nyilatkozat a 2006/42/EK Gépész irányelv szerinti Összeállító: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Dokumentáció megnevezése: Gebr. Becker GmbH Jelen nyilatkozattal igazoljuk, hogy az alábbi gyártási sorozatú gépek: O 5.10 O 5.16 O 5.21 a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv, a 2014/30/EU EMC-irányelv és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2011/65/EU irányelv (RoHS) követelményeinek megfelelnek. Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 2019. március 20 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Ügyvezető igazgató értékesítés Ügyvezető igazgató műszaki ☐ Eredeti konformitási nyilatkozat ☒ A konformitási nyilatkozat fordítása HU		ES Prohlášení o shodě ve smyslu směrnice 2006/42/ES o strojích seřazených Výrobce: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Pracovní pověřený dokumentace: Gebr. Becker GmbH Prohláškujeme, že stroje typových řad: O 5.10 O 5.16 O 5.21 vyhovují všem příslušným požadavkům směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojích seřazených, 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě a 2011/65/EU o RoHS. Býly použity následující harmonizované normy: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal dne 20. března 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Generální ředitel prodeje Generální ředitel inženýrství ☐ Původní verze prohlášení o shodě ☒ Překlad CZ		Izjava o skladnosti, veljavna za EU po 2006/42/ES za stroje Proizvajalec: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Poblaščenec za podpis dokumentacije: Gebr. Becker GmbH Izjavljamo, da so stroji serij: O 5.10 O 5.16 O 5.21 skladni z vsemi zadevnimi določili Direktive za stroje EU 2006/42/ES, Di-riktive EMV 2014/30/EU in Direktive 2011/65/UE (RoHS). Uporabljeno so bili naslednji uveljavljeni standardi: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20. marec 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Generálni direktor prodaje Generálni direktor inženirstvo ☐ Izjava o skladnosti v originalu ☒ Prevod izjave o skladnosti SI		Prehlásenie o zhode v zmysle smernice 2006/42/ES o strojových seřazených Výrobca: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Pracovní pověřený dokumentace: Gebr. Becker GmbH Vyhlašujeme, že stroje typových řad: O 5.10 O 5.16 O 5.21 splňují všechny příslušné požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojových seřazených, 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě a 2011/65/UE o RoHS. Použili jsme následující harmonizované normy: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal dňa 20. marec 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Generálny riaditeľ predaja Generálny riaditeľ inžinierstva ☐ Original prehlásenie o zhode ☒ Preklad SK		Declaratie de conformitate CE conform 2006/42/CE (Directiva Masini) Producător: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Împunătorul cu documentația: Gebr. Becker GmbH Declaram prin prezenta că mașinile din seriele: O 5.10 O 5.16 O 5.21 conținut tuturor dispozițiilor în vigoare din directiva CE privind echipamente tehnice 2006/42/CE, directivă privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU și directivă 2011/65/UE (RoHS). Au fost aplicate următoarele norme armonizate: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 martie 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Gestionele director de vânzări Gestionele director inginerie ☐ Declaratie de conformitate originala ☒ Traducere a declaratiei de conformitate RO		EO-Декларация за съответствие според 2006/42/EO Машина Производител: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Отговорното лице за документацията: Gebr. Becker GmbH С настоящото декларираме, че машините от конструираните серии: O 5.10 O 5.16 O 5.21 съответстват на всички отнасящи се до тях разпоредби на Директивата за машини 2006/42/EO, на Директивата за EMC 2014/30/EO и на Директивата за 2011/65/EO. Използвани са следните хармонизирани норми: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Внепран, 20 март 2019 г. Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Директор Продажи Управляющий директор инженерии ☐ Оригинална Декларация за съответствие ☒ Превод на Декларация за съответствие BG		Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ κατά την οδηγία 2006/42/ΕΚ περί μηχανημάτων Παρασκευαστής: Gebr. Becker GmbH Hölder Feld 29-31 D-42279 Wuppertal Εξουσιοδοτημένος υπεύθυνος της τεχνικής документации: Gebr. Becker GmbH Με την παρούσα δηλώνουμε, πως τα μηχανήματα των σειρών: O 5.10 O 5.16 O 5.21 συμμορφώνονται προς όλες τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ, της οδηγίας περί ΗΜΕ 2014/30/ΕΕ και της οδηγίας περί 2011/65/ΕΕ. Εφαρμόθηκαν τα παρακάτω ευρωπαϊκά πρότυπα: EN 1012-2: 1996+A1:2009 EN ISO 12100: 2010 EN 60204-1: 2006+A1:2009 Wuppertal, 20 Μαρτίου 2019 Ulrich Wilkesmann Dr.-Ing. Sven Hilfert Διευθυντής Πωλήσεων Διευθυντής Τεχνικής Υποστήριξης ☐ Πρωτότυπο δήλωσης συμμόρφωσης ☒ Μετάφραση της δήλωσης συμμόρφωσης GR	
---	--	---	--	--	--	---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	---	--	---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--